



# CSPC

Colorado Statewide

Parent Coalition

PARTNERS IN EDUCATION

## **Mision:**

La misión de CSPC es construir poder y apoyar un movimiento en comunidades marginadas de familias y proveedores de cuidado infantil para cambiar sistemas, construir líderes y capacitar a familias y proveedores para ser los más fuertes y mejores defensores de sus hijos para que tengan éxito en la escuela y más allá.

## **Objetivos:**

Imaginamos una comunidad en la que todos los niños estén dotados de las habilidades necesarias para aprender, cuenten con el apoyo de un pueblo y se les anime a triunfar.

**Mission:** CSPC's mission is to build power and support a movement in marginalized communities of families and childcare providers to change systems, build leaders, and train families and providers to be the strongest and best advocates for their children to succeed in school and beyond.

## **Objectives**

We envision a community where all children are equipped with the skills to learn, supported by a village, and encouraged to succeed.



**CSPC**

## 2024-Language Access at the Capitol

- The office of legislative services is very welcoming and supportive in setting up interpretation requests. Their staff is open to learn with us the process that support language access during hearing.
- Some legislators have spanish speaking staff or speak some spanish themselves.
- A number of legislature committee chairs are willing to support our interpretation needs by acknowledging language access needs, taking a couple of minutes at the beginning of the hearings to allow us to set up.
- Since the pandemic, digital tools the legislature has adopted have broaden the toolbox our community has access to.

# Considerations to improve language access in the legislative process

- Creation of on-site language accessibility office and sustainable budget allocations
- Create accessible website content
  - Bill Summary
  - Bill language
  - Voting tab
  - Amendment tab
  - Calendar schedules, committee tabs, Legislator and Know Your Legislator engine tab
  - How a bill becomes a law tab\*
- Training
- Diversify Capitol and legislative staff hires

# Preference in interpretation

- Simultaneous Interpretation (when an interpreter translates the message from the source language to the target language in real-time)
- In person if the person of the public is in person, viz zoom if the person of the public is connected viz zoom.
- A human interpreter will be:
  - More accurate in their translation
  - Able to accommodate needs and preferences of the person needing interpretation.
  - Supportive in troubleshooting devices or other unexpected challenges.
  - Personable to the person needing interpretation

# Preference in translation

- Not a simple google engine translation is preferred
- Real person review of translated materials
- Simple language encouraged
- Legislation documents translated by a person or at the least reviewed by a native speakers of the language translated.

# Diversity of our languages

- Most spoken languages in Colorado and incorporate most requested languages.
- Retain services or build a resource list of language access for more languages that can be requested and accessed at request.

# Governments practicing language access

- Office of Governor Jared Polis that manages their Facebook communications
- Colorado Dept. of Early Childhood hired language competent staff for their Friend, Family, and Neighbor Division
- City and County of Denver hires bilingual staff, and have an office Language Access established. Important information is translated on their site in multiple languages. City council offer spanish interpretation at request during the registration for public comment.
- Other states that successfully incorporate language access
  - Hawaii
  - Oregon
  - Nevada
  - New Jersey



# Why are we here?

- Empower marginalized communities to be the best advocates for themselves and their families
- Develop a sense of belonging in The People's House and Colorado
- Increase community representation in policy making
- Promote and support civic engagement





Follow Us!



Visit Us!

# Gracias Thank you!

Angelica Prisciliano  
Director of Policy and Advocacy  
Colorado Statewide Parent Coalition

[ANGELICA@COPARENTCOALITION.ORG](mailto:ANGELICA@COPARENTCOALITION.ORG)